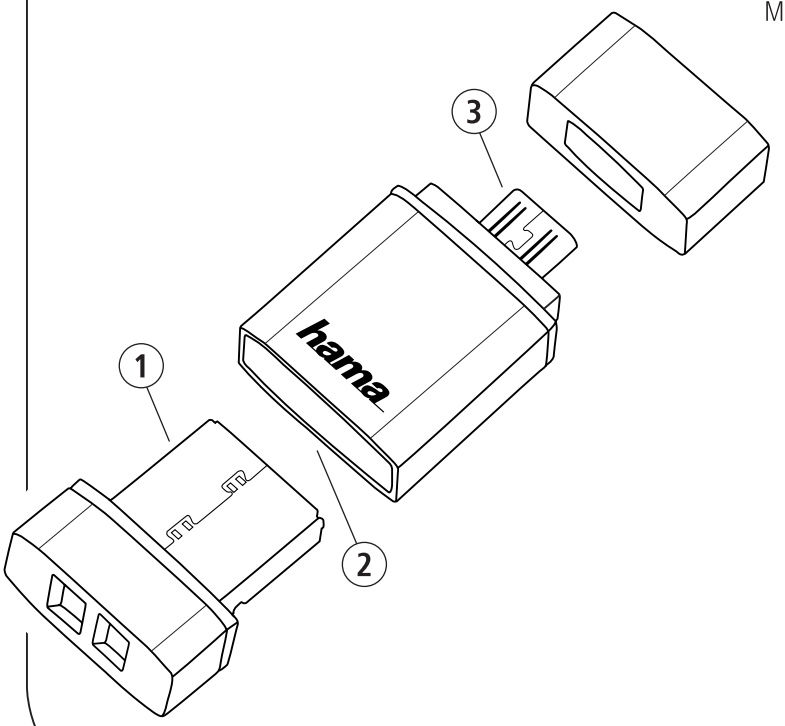
00123994
00123995
00123996

USB Flash Drive

“Smartly 3in1”

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d’emploi F



Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

- This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

- This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Extent of Delivery

- USB 2.0 FlashPen Smartly 3in1
- Micro-USB-Adapter
- Protecting Cap

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. System Requirements

Note

- Make sure that your end device is host-/OTG-capable.
- An accurate function with a USB flash drive can only be guaranteed with the file format FAT32/exFAT (from 64 GB).
- Observe the notes in the operating instructions of your end device.

The following operating systems are supported:
- USB Type A (1):
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x or higher
- Micro-USB Type B (3):
  Android 4.0 or higher

5. Compatibility – Micro-USB-Adapter

The adapter is compatible with a wide range of Tablet-PCs/ Smartphones, if they support Host-/OTG function.
A general listing of compatible devices can be found in the Accessory-Manager on www.hama.com.

6. Operating

6.1 Using the Hama FlashPen "Smartly 3in1" (1)

- Connect the Hama FlashPen "Smartly 3in1" (1) with a standard USB socket Type A of your terminal device.
- Now you can transfer data between your terminal device and the connected Hama USB FlashPen "Smartly 3in1" (1).

Note – USB 2.0

- For running the FlashPen with USB 2.0, your end device must have a USB 2.0 interface and an accurate installed USB 2.0 driver.
- The installation runs automatically too.

6.2 Using the Micro-USB-Adapter (2 + 3)

- Connect the Micro-USB-Adapter via the Micro-USB-Plug (3) with your Tablet-PC/Smartphone.

Note – Current Supply

- Before connecting a USB Flash Drive to the adapter, check if this device can be provided with the power output of your Tablet-PC/Smartphone.
- For this purpose consider the manual of the USB flash drive and of your Tablet-PC/Smartphone. If necessary enquire the relevant information via the support of the appropriate manufacturer.

- Connect the Hama FlashPen "Smartly 3in1" (1) or a USB flash drive with a standard USB plug type A with the USB host (2).
- Now you can transfer data between your Tablet-PC/ Smartphone and the connected USB flash drive or the Hama USB FlashPen "Smartly 3in1" (1).

00123994man_de_en_fr.indd 2 19.09.14 12:05

Note

- Note that the support of some devices depends on the version of your Tablet-PC/Smartphone and the version of the software. That´s why the use of some device combinations isn´t possible.
- For this purpose consider the manual of your Tablet-PC/Smartphone.
- Don´t plug a USB hub on the adapter.

Note – Android

- On Android devices you need a file manager app to access the data on the storage. If such an app is not installed on your device you can download it via one of the download portals for Android apps.
- If your end device is Host/OTG compatible and owns the necessary software version but still does not recognize the Hama Micro-USB-Adapter you maybe have to download and install an additional plug-in app via one of the download portals for Android apps.

Note – Power Consumption

- Disconnect the Micro-USB-Adapter from your Tablet-PC/Smartphone if you don´t use it. Even if you don´t use the product it consumes power at the expense of the Tablet-PC/Smartphone battery capacity.

Warning – Data Loss

- Ensure that the data transfer is done before you remove the Hama Micro-USB-Adapter.
- Always use the "Eject" function of your operating system (Computer, Smartphone, Tablet / Windows, Mac OS, Android) before you remove the Hama Micro-USB-Adapter.
- Data loss can´t be excluded at disregard!

7. Maintenance and Care

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Ensure that no water intrudes the product.

8. Exclusion of Warranty

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

10. Recycling information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

00123994man_de_en_fr.indd 3 19.09.14 12:05

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

- Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

- Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB 2.0 FlashPen Smartly 3in1
- Micro-USB-Adapter
- Schutzkappe

3. Sicherheitshinweise:

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen. (1.1.1.)
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen. (1.2.1.)
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung. (1.2.2.)
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus. (3.2.5.)
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal. (3.4.2.)
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter. (3.4.3.)
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften. (3.2.9.)
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche. (3.6.1.)

4. Systemvoraussetzungen

Hinweis zur Benutzung des Micro-USB-Adapters

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig ist.
- Eine fehlerfreie Funktion mit einem USB-Stick kann nur mit dem Dateiformat FAT32/exFAT (ab 64 GB) gewährleistet werden.
- Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Folgende Betriebssysteme werden unterstützt:
- USB Stecker Typ A (1):
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x oder neuere Versionen
- Micro-USB Stecker Typ B (3):
  Android 4.0 oder neuere Versionen

5. Kompatibilität – Micro-USB-Adapter

Der Adapter ist mit einer Vielzahl von Tablet-PCs/ Smartphones kompatibel, wenn diese Host-/OTG-fähig sind. Eine allgemeine Auflistung der kompatiblen Geräte finden Sie im Zubehörmanager unter www.hama.com.

6. Betrieb

6.1 Nutzung des Hama FlashPen „Smartly 3in1" (1)

- Stecken Sie den Hama FlashPen „Smartly 3in1" (1) an einer freien USB-Buchse Typ A Ihres Endgerätes an.
- Sie können nun Daten zwischen Ihrem Endgerät und dem angeschlossenen Hama FlashPen „Smartly 3in1" (1) verschieben.

Hinweis – USB 2.0

- Für den Betrieb unter USB 2.0 muss Ihr Endgerät über eine USB 2.0 Schnittstelle und Ihr Betriebssystem über einen korrekt installierten USB 2.0 Treiber verfügen.
- Auch hier erfolgt die Installation automatisch.

6.2. Nutzung des Micro-USB-Adapters (2 + 3)

Schließen Sie den Micro-USB-Adapter über den Micro-USB-Stecker (3) an Ihren Tablet-PC/ Ihr Smartphone an.

00123994man_de_en_fr.indd 4 19.09.14 12:05

Hinweis - Stromzufuhr

- Prüfen Sie vor Anschluss eines USB-Sticks an den Adapter, ob dieser mit der Stromabgabe Ihres Tablet-PCs/Smartphones ausreichend versorgt werden kann.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitungen des USB-Sticks sowie Ihres Tablet-PCs/ Smartphones. Ggf. erfragen Sie die nötigen Angaben über den Support des entsprechenden Herstellers.

- Stecken Sie den Hama FlashPen „Smartly 3in1" (1) oder einen USB-Stick mit einem Standard USB-Stecker Typ A am USB-Host (2) an.
- Sie können nun Daten zwischen Ihrem Tablet-PC/ Smartphone und dem angeschlossenen USB-Stick/ Hama FlashPen „Smartly 3in1" (1) verschieben.

Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Geräte von der Version Ihres Tablet-PCs/ Smartphones sowie der Software abhängig ist. Daher ist die Benutzung einiger Gerätekombinationen nicht möglich.
- Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitungen des Tablet-PCs/Smartphones.
- Schließen Sie keinen USB-Hub am Adapter an.

Hinweis – Android

- Auf Android Geräten können Sie über eine Datei Manager App auf den Speicher zugreifen. Sollte eine solche App noch nicht auf Ihrem Endgerät installiert sein, laden Sie eine entsprechende App über ein Downloadportal für Android Apps herunter.
- Ist Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig, besitzt die notwendige Softwareversion und erkennt den Hama Micro-USB-Adapter dennoch nicht, müssen Sie unter Umständen eine zusätzliche Plug-In App über ein Downloadportal für Android Apps herunterladen und installieren.

Hinweis – Stromverbrauch

- Trennen Sie den Micro-USB-Adapter von Ihrem Tablet-PC/ Smartphone, wenn Sie diesen nicht benötigen. Auch wenn Sie das Produkt nicht aktiv benutzen, verbraucht es Strom zu Lasten der Tablet-/ Smartphone-Akkukapazität.

Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie den Hama Micro-USB-Adapter entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen" Ihres Betriebssystems, bevor Sie den Hama Micro-USB-Adapter entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

00123994man_de_en_fr.indd 5 19.09.14 12:05

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- FlashPen USB 2.0 « Smartly 3 en 1 »
- Adaptateur micro USB
- Cache de protection

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Configuration système requise

Remarque concernant l'utilisation de l'adaptateur micro USB

- Assurez-vous que votre appareil est compatible Host/OTG.
- Le parfait fonctionnement du produit avec une clé USB ne peut être garanti qu'avec le format de fichier FAT32/exFAT (à partir de 64 Go).
- Veuillez respecter les consignes du mode d´emploi de votre appareil.

Le produit prend en charge les systèmes d'exploitation suivants:

- Connecteur USB type A (1):
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x ou versions ultérieures
- Connecteur micro USB type B (3):
  Android 4.0 ou versions ultérieures

5. Compatibilité - Adaptateur micro USB

L'adaptateur est compatible avec une multitude de tablettes / smartphones pour autant que l'appareil est compatible Host/OTG.
Vous trouverez une liste des appareils compatibles dans le gestionnaire d'accessoires sur www.hama.com.

6. Fonctionnement

6.1 Utilisation de Hama FlashPen «Smartly 3en1» (1)

- Branchez que Hama FlashPen « Smartly 3 en 1 » (1) doté d'un connecteur USB standard de type A à l'hôte USB.
- Vous pouvez alors transférer des données entre votre borne terminale et la Hama FlashPen « Smartly 3 en 1 » (1) connectée.

Remarque concernant USB 2.0

- Votre ordinateur doit disposer d´une interface USB 2.0 pour pouvoir utiliser ce type de connexion USB ; un pilote USB 2.0 doit également avoir été installé sur votre ordinateur.
- Ici aussi, l´installation démarre automatiquement.

6.2 Utilisation d'Adaptateur micro USB (2 + 3)

- Branchez l'adaptateur micro USB à votre tablette / smartphone à l'aide du connecteur micro USB (3).

00123994man_de_en_fr.indd 6 19.09.14 12:05

Remarque - Alimentation

- Avant de raccorder une clé USB à l'adaptateur, veuillez contrôler que le débit de courant de votre tablette/smartphone est suffisant pour ce type d'appareil.
- Veuillez respecter, à ce sujet, les consignes du mode d'emploi de votre clé USB et de votre tablette/ smartphone. Pour toute question, veuillez-vous adresser à l'assistance technique du fabricant concerné.

- Branchez que Hama FlashPen « Smartly 3 en 1 » ou une clé USB doté d'un connecteur USB standard de type A à l'hôte USB (2).
- Vous pouvez alors transférer des données entre votre tablette / smartphone et la clé USB ou Hama FlashPen «Smartly3en1» (1) connectée.

Remarque

- Veuillez noter que la prise en charge de certains appareils dépend du modèle de tablette / smartphone utilisé, ainsi que de la version du logiciel. Certaines combinaisons d'appareils ne peuvent donc pas être utilisées.
- Veuillez consulter, à ce sujet, les modes d'emploi de votre tablette / smartphone.
- Ne branchez pas de concentrateurs USB à l'adaptateur.

Remarque concernant le système Android

- Une application de gestionnaire de fichiers permet d'accéder au périphérique sur les appareils fonctionnant sous Android. Téléchargez une telle application sur un portail de téléchargement Android dans le cas où votre appareil n'en dispose pas encore.
- Pour un appareil compatible Host/OTG et disposant de la version actuelle du logiciel, mais ne reconnaissant toutefois pas le Adaptateur micro USB, il est possible que vous deviez télécharger et installer une application plug-in supplémentaire pour Android.

Remarque concernant la consommation électrique

- Débranchez l'adaptateur micro USB de votre tablette / smartphone lorsque vous ne l'utilisez pas. Même hors utilisation active, le produit consomme de l'électricité provenant de la batterie de votre tablette / smartphone.

Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'extraire la carte mémoire du lecteur.
- Utilisez dans tous les cas la fonction « Ejecter » de votre système d'exploitation (ordinateur, smartphone, tablette / Windows, Mac OS, Android) afin d'extraire une carte mémoire du lecteur.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide; évitez tout détergent agressif.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe: +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance: www.hama.com

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

00123994man_de_en_fr.indd 7 19.09.14 12:05

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00123994_96/09_14